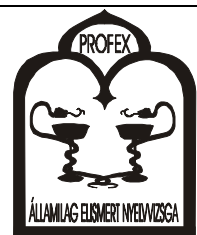


PROFEX ÁLTALÁNOS NYELVVIZSGA

Középfok – beás nyelv MEGOLDÁSOK



Beszédértés

1. ELHANGZOTT SZÖVEG

În kusztu nosztru unyirj jestyé s-áfel, sjé nisj n-áj gîngyi. Sî ro, sî bun. Átunsj, kînd nisj n-áj ástyiptá.

Ás-a pácît s-á lu Linyi család. Liná-jrá há máj mikă fătă îintr-on család máré. Sî tátă szo sî mumă szá o răzgăje, toc fâlosj âszrá, kă je-jrá há máj mikă, há máj frumăsză. Kînd héjelânc frâci-j má máré-szrá sî-s kută lok máj binyé lá âlc, dăkit lá pârinc, Liná inkă k-a fătucă âsă sz-âszkungye îintr brăcă lu tátă szo. Ku mész âjrá, uvig szfâtije, sî kă szarilye lu toc lyé-nkâlze szuflyitu, kăr o kunustye.

Odátă sjévă gosty or vinyit lá jēj. Mulcînsj âszrá, dar má nisj nyime nu styijé pântru sj-or vinyit, kită dobă or foszt lá jēj pă gustyijé. Tyăr Liná n-o mujtăt zuâje. Âjrá îintr gosty on fisjor, dă kăré szuflyitu-j ro îj bătye. Fisjorusztă tînăr âjrá, patykă nisj dă dauăzâsj nu-jrá inkă, dă jěl âjrá hăl d-azelsé, kăré nu kă p-o păpusă szá ujtă pă je, pă lîngă jěl k-a fătă frumasză dă sâszprăzesj dă âj dă zilyé szá szîmce, pă kăré szá mujtă fisjori ku oty.

Mágă átunsj n-or putut mult szfâti, tot nu sz-or mujtăt. Fisjoru o vinyit lá jēj înnâpoj szîngurj, s-or âvut dobă szá szá urtâsjâszkă. Sî pârinci fetyi or prisjiput ku dobă, kă fătă lor o kriszcut, sî fâlosj âszrá kă nisj o vorbă re nu putye szá zîkă pă plăkătoru Linyi.

Odátă fisjoru o sjirut-o pă fătă, kit on duboz mik sz-âpusjé dă lá jěl, dă inkă szá nu-l dăstyigă, kă kînd o vinyi dobă szá vādă sjé-j îintr jěl, j-o szfâti. Lină apukăt dubozulă, s-ânume l-o pusz îndărăt. Dăp-âje kumvă ku zilyilye, dauă, trij szăptâmîny nu sz-or âflăt.

Odátă o gyminyăcă o vinyit lá jēj o cîgânkă dă lá krestyit pîn lá pisjaré-n nyégru. N-o kunustye nyime. Or styut, kă je-j mumă szá fisjoruluj, sî d-âje o vinyit, szá szpujé, kă fisjoru-j j-o murit. Dă lá je or styut, kă dîn kăbitoszer máj mult s-o dăt fisjorusztă, dăkit âr fi birijit.

Toc sz-or szpârijet, dar nisj n-or înkrizut, kă nyime nu gîngye, dă máj binyé Lină nu, kă urtăku-j k-afel szér kusztă. Lină dăkit nu sz-o zăbunyit dă hirusztă. Nu s-âflă loku, je szá fâsje dă vină, kă nyimik n-o lat dă vestyé. Odátă kumvă j-o kirilit îintr oty dubozu, sjé urtăku j-o dăt szá-l pázâszkă. L-o dăstyisz. On âk âjrá îintr jěl, ârekityé ujészj dă inyekijevé sî îintr-on zacsco sjévă prou âlb, kă fâjină.

Átunsj o prisjiput, kă sî je trăbujé szá-nsjersjé kálye, pă-sj-o mérsz plăkătoru-j. Nisj je n-o vinyit máj mult înnâpoj d-âkulo.

FELADATLAP

1. *Válaszoljon magyarul egy maximum tíz szóból álló mondattal - az elhangzott szöveg alapján - az alábbi kérdésekre! (5 pont)*

1. Milyen családban élt Lina?

Lina egy nagy családban élt legkisebb gyerekként.

2. Kivel ismerkedett meg a lány?

Egy húsz év körüli fiúval, aki egyszer vendégeskedett náluk.

3. Miért szerette meg első látásra későbbi barátját?

Egy szemrevaló, tizenhat éves lányt látott benne, nem kislányt.

4. Mit bízott megőrzésre a lányra a fiú?

Egy kis dobozt, amit nem nyithatott ki.

5. Mi történt a fiúval?

Kábítószer túladagolásban meghalt.

2. A hallott szöveg alapján jelölje aláhúzással, hogy az alábbi állítások igazak, vagy hamisak. (5 pont)

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Liná lá urtáká-s s-o kunuszkut plākātoru. | <u>nu-j gyirépt</u> |
| 2. Numá odátā sz-or áflāt. | <u>nu-j gyirépt</u> |
| 3. Pārinči fālosj āsžrā, kā fātā lor árē on plākātor bun. | <u>gyirépt āj</u> |
| 4. Īn duboz ājřā o vārigā dā ar. | <u>nu-j gyirépt</u> |
| 5. Linā n-āve dā gīnd sžā kustyē fār dā plākātoru-s. | <u>gyirépt āj</u> |

2. ELHANGZOTT SZÖVEG

- Julā, Julā! Dā sjé-j ku tyinyé, nu mā kunosty?
- Sžā-m jērc fā, dā nisj nu ty-ām lat dā vestyé.
- Kum āj mīrsivīt, dar bityágā jēsty, Julā me?
- Dacsžā, n-ām nyimik bāj, numā ĩn lukru mārē nyisz, sī ro hustyunyitā misz, nisj sžā mānīnk n-ām vojé.
- Pārestyé-m, dākā āj ocārā dobā, sjé fāsžé?
- Ány fistyit kāsžā sī pā đīn lontru pā đīn āfārā, āpo ny-o trikut sī putyere, sī bānyi.
- Dā kā nu-j āsā mārē kāsžā vasžtrā, kum d-āsā āc hustyunyit.
- Dā kā nisj nu fistyālā ny-o dusz putyere, kā p-āsžtā mā ku ānurilye nyé gātāny. Tyār dauā szobé ávény.
- Átunsj sj-ác pācīt?
- Styij, kā sī māmā me ku noj sāgyé. Je n-āve dā gīnd nyimik sžā fāsžény, sī tot uvig kum māj patyé nyé fāsžé, kit sī māj grou sžā nyé fījé.
- Dā nu māj žī āfel. Dā dā sj-ār fāsžé āfel?
- Jo nu styu dā sjé-j āfelā. Kum āny dāžgulyit szikrényurilye, āvem dā gīnd arékityé sžā vīnd đīn jelyé, kā mā bātīrnyé-sz, dā nisj nu-m trébujé tatyé, dā nu gīngyi, kā māmā m-o lāsžāt. Žisje, kā estye je mi j-o lat, sī nu lāsžā sžā lyé vīnd, o sžā lyé puj āfārā.
- Dā dā sjé nu ly-o bāgāt lā je, ĩn szobā lyij.
- D-āje, kā nisj lā je nu-nkepé, kā sī je tot sjigogyi ādunā unā, dāp-āje pāžestyé, nyimik nu zburtusžestyé āfārā.
- N-āpo, sj-ác fākut? Āj pusz sjigogyi ĩnnāpoj?
- Ávé Damnyé! Punyé uretyé, sj-o fākut māmā me, māj binyé: O lat sžākure sī ly-o māruntāt szikrényurilye sī māj binyé pā fok ly-o punyé, dākit sžā lyé vīndā. Gīngyem, kā nu-j gyirépt, kīnd ām vāžut, sj-o fākut.
- Āhuz fā, nisj tu n-āj kuszt usuré, āku mā prisžép, dā sjé jēsty tu āsā szlābā.

FELADATLAP

1. Egészítse ki a mondatokat a hallott szöveg alapján beás nyelven! Minden üres helyre egy szót írjon! (5 pont)

- Lā Julā ĩn várāsžtā fistyālā o foszt.
- J-o dusz putyere, kā mult sz-o szfāgyit ku mumā sžā.
- Julā āve dā gīnd sžā lyé vīndā o sžā lyé gye lu sjinyivā szikrényurilye bātīrnyé.

- Lá mumă szá d-áje nu ly-or pusz, kă nisj ákulo nu-nkipe.
- Mumă szá szikrényurilye măruntyé māj binyé pă fok ly-o punyé.

II. Válaszoljon magyarul egy-egy maximum tíz szóból álló mondattal az alábbi kérdésekre a szöveg alapján! (5 pont)

1. Miért fáradt el Juli nagyon ezen a nyáron?

Kívül-belül kifestették a házukat.

2. Hány szobás lakásban lakik Juli családjával?

Két szobájuk és egy konyhájuk van csak.

3. Hol él Juli édesanyja?

Juli édesanyja velük egy házban él.

4. Milyen az anya és lánya viszonya?

Folyton veszekednek, az anyjának semmi nem jó.

5. Miért nem akarta Juli visszatenni a szekrényeit a régi helyükre?

Azért, mert öregek és feleslegessé váltak.